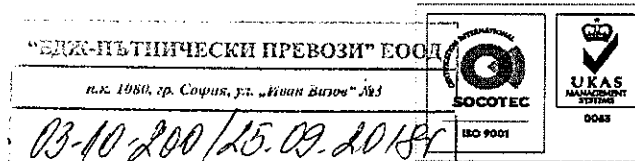




“БДЖ – ПЪТНИЧЕСКИ ПРЕВОЗИ” ЕООД ЦЕНТРАЛНО УПРАВЛЕНИЕ

ул. “Иван Вазов” № 3, София 1080, България
тел.: (+359 2) 987 88 69
bdz_passengers@bdz.bg
www.bdz.bg



НА ВНИМАНИЕТО НА ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ ЛИЦА

Относно: Разяснения във връзка с открита процедура с предмет: „Закупуване и поддръжка на 42 броя нови мотрисни влака за нуждите на „БДЖ-Пътнически превози“ ЕООД, открита с Решение №23/14.08.2018 г. на Управителя на „БДЖ -Пътнически превози“ ЕООД, публикувана в Регистъра на обществените поръчки към АОП с УНП № 01605-2018-0014 на дата 17.08.2018 г.

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

На основание чл. 33, ал. 2 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) и във връзка с постъпило в „БДЖ-Пътнически превози“ ЕООД в законоустановения срок искане за разяснение по условията на горесцитираната процедура за възлагане на обществена поръчка от 18.09.2018 г., Ви предоставяме следните разяснения:

Въпрос № 1: „Моля да уточните какъв е общият размер на финансирането на доставките на мотрисни влакове, осигурено до 31.12.2024 г. Моля да уточните средствата и източниците на осигуряване на плащане на Изпълнителя по договора.”

Отговор: В раздел II, т. 9 „Финансиране“ от Документацията за участие в открита процедура е описано, че „БДЖ-Пътнически Превози“ ЕООД към момента на откриване на процедурата има действащ и валиден Договор за извършване на обществени превозни услуги в областта на железопътния транспорт на територията на Република България, сключен с Министерство на транспорта, информационните технологии и съобщенията (МТИТС), който е със срок на действие до 31.12.2024 г. („Договора“). По силата на този Договор, „БДЖ-Пътнически Превози“ ЕООД получава ежегоден целеви капиталов трансфер в размер на минимум 35 000 000 (тридесет и пет милиона лева годишно) от бюджета. По силата на Договора „БДЖ-Пътнически Превози“ ЕООД има право да използва средствата от капиталов трансфер по договора единствено за закупуване на нови мотрисни влакове, както е посочено и в раздел II, т. 9 „Финансиране“ от Документацията за участие в открита процедура. На база на горното уточняваме, че възложителя разполага с минимум 35 000 000 (тридесет и пет милиона лева) годишно по силата на Договора до 31.12.2024 г. за закупуване на нови мотрисни влакове.

Отделно от горното, към момента на публикуване на настоящите разяснения Министерски съвет на Република България с Решение № 519 от 20.07.2018 г. е одобрил целево финансиране в размер на до 100 000 000 (сто милиона лева), които ще бъдат отпуснати на „БДЖ-Пътнически Превози“ ЕООД за закупуване на нови мотрисни влакове.

Въпрос № 2: „Моля да уточните как ще бъдат осигурени и гарантирани средствата за изплащане на остатъка на дължимите за доставки суми към изпълнителя след 31.12.2024

г. В хипотезата на прекратяване, предвидена в чл. 8, ал. 6, моля да потвърдите, че всички изпълнени доставки и предоставени услуги по поддръжка до датата на прекратяване ще бъдат изплатени от Възложителя в съответствие с ценовата оферта на Изпълнителя.

Отговор: Съгласно разпоредбите на Закона за обществените поръчки (ЗОП) Възложителят има право да открие процедура за възлагане на обществена поръчка дори в случаите, когато не е осигурил пълното финансиране към момента на откриване на процедурата. Това обстоятелство е посочено от „БДЖ-Пътнически Превози“ ЕООД в чл. 8 от проекта на договор, както и в Обявлението за откриване на процедурата, където е описано, че „въз основа на чл. 114 от ЗОП сключването на Договор след провеждане на настоящата процедура ще се счита за договор под условие по смисъла на ЗОП с всички произтичащи от това последици“.

В допълнение към горното Възложителят уточнява в чл. 8, ал. 5 от проекта на договор размера и източниците на осигуреното финансиране до 31.12.2024 г., като признава, че съгласно чл. 114 от ЗОП не е осигурил финансиране след тази дата към момента на обявяване на поръчката.

В същото време „БДЖ-Пътнически Превози“ ЕООД желае да увери всички заинтересовани лица, че текат активни процеси, чиято цел е осигуряване на допълнително финансиране, което да гарантира изплащането на дейностите по проекта на договор към момента на неговото сключване.

При всички положения „БДЖ-Пътнически Превози“ ЕООД потвърждава, че след сключване на договор с потенциален изпълнител и неупражняване на отлагателното условие, предвидено в чл. 8, ал. 6 от проекта на договор във връзка с чл. 114 от ЗОП в хипотеза на неосигурено пълно финансиране, договорот ще се счита за валидно сключен.

Съгласно чл. 120 от ЗОП за всички неуредени въпроси във връзка със сключването, изпълнението и прекратяването на договорите за обществени поръчки се прилагат разпоредбите на Търговския закон (ТЗ) и на Закона за задълженията и договорите (ЗЗД)

Въпрос № 3: „Моля да потвърдите, че всички разпоредби на Документацията за участие в процедурата, вкл. Изисквания към изпълнението на поръчката, Техническата спецификация, всички приложения към документацията, както и всички Разяснения, предоставени в процедурата от Възложителя, ще се считат за неразделна част от договора за обществена поръчка, заедно с техническото и ценовото предложение на Изпълнителя.“

Отговор: Разпоредбата на чл. 42, ал. 2 от ЗОП съдържа списък с всички документи, които Възложителят е длъжен да публикува в своя „профил на купувача“. Съгласно чл. 42, ал. 7 от ЗОП с публикуването на документите на профила на купувача се приема, че заинтересованите лица, кандидатите и/или участниците са уведомени относно отразените в тях обстоятелства, освен ако друго не е предвидено в този закон. Ето защо можем да потвърдим, че всички документи, публикувани на „профила на купувача“ във връзка с открита процедура с предмет: „Закупуване и поддръжка на 42 броя нови мотрисни влака за нуждите на „БДЖ-Пътнически Превози“ ЕООД имат обвързваща сила, както за потенциалните участници, така и за Възложителя.

Въпрос № 4: „Във връзка с член 8, ал. 4 и чл. 73, ал. 2 от образеца на договор за обществена поръчка и текстът на Раздел II, т. 10.1 от Документацията за участие в

процедурата, моля да потвърдите, че минималния размер на годишните вноски за доставка на мотрисни влакове съгласно чл. 16, ал. 3 е не по-малко от 35 млн. лв.”

Отговор: БДЖ-Пътнически Превози“ ЕООД потвърждава, че минималният размер на годишните вноски за доставка на мотрисни влакове е не по-малко от 35 000 000 (тридесет и пет милиона лева).

Въпрос № 5: „Моля да разясните текста на чл. 8, ал. 2 от образеца на договор за обществена поръчка. По-конкретно, моля да разясните как и кога ще бъде определена датата на влизане в сила на договора за обществена поръчка във връзка с първото плащане за доставка от страна на Възложителя (което следва да бъде не по-късно от 3 месеца от подписване на договора).

Отговор: Възложителят вече е предоставил разяснение на посочения въпрос с публикуваните разяснения с изх. №03-10-192/04.09.2018 г., в отговор на въпрос №17, като разясненията са публикувани в „Профила на купувача”, както следва: <http://p.bdz.bg/r/a/raziasnenia-03-10-192-ot-040918-konf-10634.pdf>.

Въпрос № 6: „Във връзка с член 16, ал. 7 от образеца на договор за обществена поръчка моля да уточните към кой момент от изпълнение на договора може да се очаква решение за предсрочно изплащане пълната цена. Моля да потвърдите, че разходите за финансиране на Изпълнителя, настъпили и дължими към момента на предсрочно погасяване, ще бъдат изцяло изплатени от Възложителя в съответствие с ценовото предложение.”

Отговор: Предсрочното изплащане на цената е зависимо от обективно непредвидими фактори, свързани с развитието на ключови проекти в транспортния сектор и цялостни икономически показатели. Ето защо е обективно невъзможно Възложителят да посочи срок, в който се очаква решение за предсрочно изплащане на пълната цена, както и да гарантира, че със сигурност ще има предсрочно изплащане.

„БДЖ-Пътнически Превози“ ЕООД потвърждава, че разходите за финансиране на Изпълнителя, настъпили и дължими към момента на предсрочно погасяване (в случай, че такова се осъществи), ще бъдат изцяло изплатени от Възложителя в съответствие с ценовото предложение.

Въпрос № 7: „Във връзка с член 17, ал. 5 от образеца на договор за обществена поръчка моля да потвърдите, че срокът за плащане може да бъде съкратен от 3 месеца на 30 дни.”

Отговор: Посредством искания за разяснения не могат да се правят промени в текста на проекта на договор. Ето защо ви уведомяваме, че текстът на член 17, ал. 5 от образеца на договор остава във вида, в който предвижда 3 месечен срок за заплащане на фактури, считано от датата на получаването им от Възложителя.

Въпрос № 8: „Моля да разясните конкретните стъпки от процеса на доставка и приемане, разписан в чл. 26, 27, 53, 59 и 62 от образеца на договор за обществена поръчка. Моля да разясните хронологията на действията и събитията, включени в процеса и уточните точния момент, когато доставката ще се счита за изпълнена и приета за целите на прехвърляне на риска, прехвърляне на собствеността и настъпване на изискуемост на съответното плащане за доставка.”

Отговор: Мотрисните влакове, предмет на обществената поръчка, се считат за надлежно доставени и предадени от Изпълнителя на Възложителя при осъществяване на две кумулативни изисквания, описани в чл. 26 и чл. 53 от договора, а именно:

- 1) Мотрисните влакове да са доставени на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ
- 2) Мотрисните влакове да са въведени в експлоатация съгласно Ръководство за издаване на разрешение за въвеждане в експлоатация на железопътни превозни средства по националната железопътна инфраструктура, издадено от Изпълнителна агенция „Железопътна администрация“, версия 1.0 от януари 2016 г.

Чл. 26 регламентира общите условия за доставка на мотрисните влакове. Чл. 53 от своя страна допълва чл. 26 и регламентира къде следва да бъдат доставени мотрисните влакове, а именно *„на посочен от Възложителя пункт на територията на Република България и се предават с прямо-предавателен протокол“*. На следващо място, чл. 53 внася яснота за Изпълнителя и допълва текста на чл. 26 от договора във връзка с изискването за въвеждане в експлоатация, като изрежда, макар и неизчерпателно списък с документи, с които мотрисните влакове следва да бъдат снабдени, а именно : *„1) Сертификат за съответствие, издаден от нотифициран орган, регистриран в ЕС, съгласно – TSI (TCOC), 2) пълна техническа документация, 3) инструкции за експлоатация, 4) документи за преминало обучение на служителите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за експлоатация за всички видове мотрисни влакове и 5) всички други приложими документи и информация, изискани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, съгласно Техническата спецификация, касаещи Доставката“*.

Що се отнася до референциите във въпроса към чл. 59 и 62 от договора, отнасящи се към тестовото изпитване и тестване на железопътната издръжливост на влаковете задължително трябва да се извършат преди предаването им на Възложителя.

Въпрос № 9: *„Моля да потвърдите, че разпоредбата на чл. 38 от образеца на договор за обществена поръчка не цели да увеличи размера на гаранцията, а да подсигури, че размерът ѝ през целия период на договора е в посочения пълен размер.“*

Отговор: Потвърждаваме, че целта на гаранциите за авансово плащане от страна на Възложителя е именно да се осигури сигурност на Възложителя, че авансово извършените от него суми са обезпечени в пълен размер. В никакъв случай Възложителят не цели, чрез текстовете в чл. 38, да увеличи гаранцията, нито да постави Изпълнителя в по-неблагоприятно положение.

Въпрос № 10: *„Моля да потвърдите, че договори за доставка на компоненти и материали между Изпълнителя и негови доставчици няма да представляват и да се считат за договори за подизпълнение. Моля също да потвърдите, че участие в изпълнението на свързани лица с Изпълнителя в рамките на неговата група няма да се счита за подизпълнение.“*

Отговор: Моля да имате предвид, че в откритата процедура могат да участват всички заинтересовани лица. Заинтересовани лица са български или чуждестранни физически или юридически лица, включително техни обединения, които отговарят на определените в ЗОП и предварително обявените от Възложителя условия.

Във връзка с горното всяко заинтересовано лице може да прецени дали да оформи обединение с други лица, да ги използва като подизпълнители или да ползва техния капацитет, като капацитет на трети лица. Разпоредбите на чл. 65 и чл. 66 от ЗОП уреждат

изискванията към отношенията с трети лица и подизпълнители. Всяко заинтересовано лице следва да се запознае с тези текстове и с изискванията на обществената поръчка и да направи преценка в какво качество действат свързаните с него дружества.

Въпрос № 11: „*Моля Възложителят да уточни и изброи документите и информацията, изискуеми съгласно текста на чл. 53, ал. 1 на проекта на договор за обществена поръчка*”.

Отговор: Текстът на чл. 53, ал. 1 от проекта на договор съдържа изброяване на изискуемите документи във връзка с доставката на мотрисните влакове. Изброяването не е и не би могло да бъде изчерпателно, поради всички специфики на мотрисните влакове, предмет на поръчката, които не са и не биха могли да бъдат известни на Възложителя в момента на откриване на процедурата. В чл. 53, ал. 1 е направено примерно изброяване, което да улесни участниците в поръчката да добият представа за потенциалните документи/лицензии, с които трябва да бъде снабден всеки мотрисен влак, за да бъде въведен в експлоатация. Чл. 53, ал. 1, т. 5 от договора изрично подчертава, че Изпълнителят има задължение да предостави и „всички други приложими документи и информация, изискани от Възложителя“. В този смисъл, съгласно т. 13.3 от техническата спецификация, неразделна част от документацията за обществената поръчка „*участниците следва задължително да представят на Възложителя и всички приложими технически характеристики, ръководства за поддръжка (от англ. Manuals), наръчници, графици за извършване на поддръжка (включително сроковете за извършването ѝ), както и други документи, свързани с осъществяването на плановата поддръжка. Възложителят не поставя изискване за формата и начина на разписване на тези документи.*

Въпрос № 12: „*Във връзка с текста на чл. 53, ал. 2 от Проекта на договор за обществена поръчка, моля Възложителят да потвърди, че собствеността върху мотрисните влакове се прехвърля към Възложителя след цялостно плащане от страна на последния на всички дължими суми за съответната доставка.*”

Отговор: В чл. 53, ал. 2 от проекта на договор ясно е описано, че с предаването на мотрисните влакове при условията на предходната алинея от Изпълнителя на Възложителя, върху последния преминава собствеността и рискът от повреждане и погиване на мотрисните влакове и за причинени от тях щети на трети лица и имущество и др. Чл. 53, ал. 1 от проекта на договор конкретизира, че преминаването на собствеността става в момента на доставката на въведен в експлоатация мотрисен влак, заедно със съпътстваща документация. Ето защо момента на прехвърляне на собствеността е посочен в проекта на договор в чл. 53, ал. 2 и не е обвързан с цялостно плащане от страна на последния на всички дължими суми за съответната доставка.

Въпрос № 13: „*Във връзка с текста на чл. 63, ал. 1 от Проекта на договор за обществена поръчка, моля Възложителят да потвърди, че съответната неустойка ще се дължи при забавено изпълнение на едно съществено задължение за всеки мотрисен влак, като това съществено задължение ще бъде уточнено от страните.*”

Отговор: Считаме, че нито законът, нито практиката разграничават съществени и несъществени задължения, следователно неизпълнението на всяко едно задължение на договора следва да се третира като съществено. Във връзка с квалифицирането на неизпълнение като съществено или не, молим да разгледате отговора на въпрос 15.

Въпрос № 14: *Във връзка с текста на чл. 63, ал. 2 от Проекта на договор за обществена поръчка, моля Възложителят да потвърди, че периодът на продължителна забава (90 дни)*

започва да тече след изтичане на дадения на неизправната страна подходящ и достатъчен срок за изпълнение на съответното забавено задължение.

Отговор: Неизправната страна изпада в забава от първия ден на забавено изпълнение, като периодът на „продължителна забава (90 дни)“ започва да тече от същия момент (изпадане в забава) Това е ясно записано в чл. 63 ал. 2 от договора и е в синхрон с чл. 87, ал. 1 от ЗЗД, субсидиарно приложим към договорите за обществени поръчки (съгласно чл. 120 ЗОП), в който е казано, че „когато длъжникът по един двустранен договор не изпълни задължението си поради причина, за която той отговаря, кредиторът може да развали договора, като даде на длъжника подходящ срок за изпълнение с предупреждение, че след изтичането на срока ще смята договора за развален“. 90-дневният срок за забава, след който договорът може да бъде развален, следва да се счита за подходящ срок за изпълнение, съгласно ЗЗД. В този смисъл изпадането в забава за повече от 90 дни следва да се счита за основание за едностранно разваляне на договора от страна на изправната страна.

Въпрос № 15: „Във връзка с разпоредбите на чл. 63, ал. 4 и 5 от Проекта на договор за обществена поръчка, моля Възложителят да потвърди, че основание за прекратяване на договора ще възникне само при съществено неизпълнение от страна на Изпълнителя.“

Отговор: Възложителят потвърждава, че договорът може да бъде прекратен само при съществено неизпълнение от страна на някоя от страните. Това следва от субсидиарното прилагане на чл. 87, ал. 4 от ЗЗД, където изрично е записано, че „разваляне на договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на кредитора“.

Въпрос № 16: „Във връзка с текста на чл. 78 от Проекта на договор за обществена поръчка, моля Възложителят да потвърди, че гаранцията започва да тече от „Протокола за приемане“.

Отговор: Възложителят потвърждава, че протоколът за приемане, към който реферира чл. 78, ал. 1 от договора е същият приемо-предавателен протокол, с който се прехвърля собствеността и рискът, съгласно чл. 53, ал. 2 вр. чл. 26 от договора. Гаранцията започва да тече именно от момента на прехвърляне на собствеността на всеки мотрисен влак.

Въпрос № 17: „Във връзка с текста на чл. 79 от Проекта на договор за обществена поръчка, моля Възложителят да разясни смисъла на текста „2 месеца, считано от датата на придобиване на всеки от тях“.

Отговор: Срокът „2 месеца, считано от датата на придобиване на всеки от тях“ следва да се тълкува в смисъл, че гаранцията за серийни повреди, която по своята същност се явява част от задължението за гаранционна поддръжка, съгласно чл. 75 и сл. от договора, започва да тече от момента на прехвърляне на собствеността на всеки мотрисен влак, съгласно чл. 53 вр. чл. 26 от договора. За внасяне на допълнителна яснота, молим да разгледате коментара ни по въпрос 8 от настоящия документ.

Въпрос № 18: „Във връзка с текста на чл. 89 от Проекта на договор за обществена поръчка, моля Възложителят да уточни какъв е максималният размер на отговорността на Изпълнителя. В съответствие с добрите практики, следва да се определи разумен праг на отговорността.“

Отговор: В случай на неизпълнение от страна на която и да е от страните по договора за обществена поръчка, приложение ще намерят общите правила на българското законодателство. Страните по един облигационен договор, какъвто характер по съществото си има и договорът за обществена поръчка, отговарят за виновното неизпълнение на своите задължения. Страните по договора отговарят за всички преки и непосредствени вреди, произтичащи от неизпълнението му.

За да е налице договорна отговорност на която и да е от страните по договора е необходимо да е настъпила вреда (неблагоприятното въздействие върху правната сфера на една от страните), в следствие на виновно действие или бездействие на другата страната.

Изначално ограничаване на отговорността на която и да е от страните противоречи на нормите на ЗЗД и е недопустимо.

Въпрос № 19: „Молим Възложителят да потвърди, че под „предложение за изпълнение на поръчката в съответствие с техническите спецификации и изискванията на Възложителя съобразно с критериите за възлагане”, упоменати в т. 4 на Образец № 1, от участника се изискват единствено следните документи:

- Гаранционната поддръжка (описание на обхвата на гаранционната поддръжка, начин за уведомяване на дефекти, срок за отстраняването им и др.)
- Планова техническа поддръжка (превантивна поддръжка)
- Информация за сроковете за отстраняване на основните типове повреди, които биха могли да възникнат вследствие на нормалната експлоатация на мотрисния влак
- Техническо предложение относно интервала и сроковете за извършване на гореспоменатите дейности
- Описание и логистично осигуряване на персонал, както и осигуряване на необходимите консумативи за осъществяване на дейността по т. 13.5 от техническата спецификация
- Каталог с всички резервни части, както и подробни технически характеристики на резервните части и други документи, свързани с тях (ако са приложими)”

Отговор: Всички документи, които следва да бъдат приложени към Образец № 2 „Техническо предложение за изпълнение на поръчката са описани в същия образец, както и в Образец № 6 - Таблица за основните технико-експлоатационни изисквания и параметри на мотрисните влакове за всеки вид доставян мотрисен влак.

Всички заинтересовани лица следва да се запознаят подробно с т.5 и т. 6 от Образец № 2, описващи необходимите документи за прилагане към техническото предложение. Също така в Образец № 6 е описан списък на задължителните технически чертежи, схеми и изчисления на техническите параметри, които трябва да се приложат от Участника в техническото му предложение. Отново в Образец № 6 е описано и изискване за предоставяне на компютърна симулация по дадения маршрут време пътуването за отделните междугария съгласно заложените скорости, което следва да се отразят в посочената таблица.

С уважение,

Пламен Пешаров
Управител на „БДЖ-Технически превози” ЕООД



Подписът е заличен на основание чл.2 от ЗЗЛД и във връзка с чл.42, ал.5 от ЗОП.